

DENOMINACIÓN COMERCIAL / COMERCIAL DESIGNATION / DESIGNAÇÃO COMERCIAL			
MARTIÑO (SAN PEDRO) ENTERO, CONGELADO/JOHN DORY WHOLE, FROZEN. / GALO NEGRO ENTEIRO CONGELADO			
DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIÇÃO			
MARTIÑO (SAN PEDRO) ENTERO , SIN VISCERAS, CONGELADO/ JOHN DORY WHOLE, GUTTED, FROZEN. / GALO NEGRO, ENTEIRO , SEM TRIPA, CONGELADO.			
TAMAÑO/SIZE/TAMAHO (g): - 500, 500-800, 800-1200, 1200/1500, +1500 .			
(La clasificación puede variar respecto a esta pero se informará al cliente antes de la compra)/The classification may vary with respect to this but the client will be informed before the purchase /A classificação pode variar em relação a isso, mas o cliente será informado antes da compra)			
FOTOGRAFIA / PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFIA(*)		Foto standard, el producto puede variar / Standard photo, the product may vary / Foto Standard, o produto pode variar	
		EAN 13:	
		NOMBRE DEL BARCO /MARCA BRAND / NAME OF THE WESSEL MARCA DO BARCO / MARCA	PLASTICO ANONIMO / PLASTICO WITHOUT BRAND / PLÁSTICO ANÔNIMO
		EAN 13/ 14/128	VER ETIQUETA EN CAJA / SEE LABEL IN BOX / VEJA A ETIQUETA NA CAIXA
		Nº RSI /Sanitary Number / Registo Sanitário	VER ETIQUETA EN CAJA / SEE LABEL IN BOX / VEJA A ETIQUETA NA CAIXA
		Otros datos de interés / Other / Outros dados de interesse	
MATERIA PRIMA / RAW MATERIAL / MATÉRIA PRIMA			
Especie / Specie / Espécie:	Zeus faber		
Zona de pesca / Catching area / Zona de pesca:	O.Atlantico centro oriental / Eastern-Central Atlantic O. / O. Atlântico Centro-Este (FAO 34)		
Método de pesca / Catching method / Método de pesca:	Pesca extractiva / Extractive fishing / Pesca extractivista		
Arte de pesca / Fishing method / Arte de pesca:	Redes de arrastre / Trawls / Redes de arrastar		
PRESENTACIÓN Y FORMATO / FORMAT / APRESENTAÇÃO E FORMATO			
BLOQUE, INTERFOLIADO o ENVUELTO PESO VARIABLE EN CAJA BARCO /BLOCK, INTERLEAVED o IWP VARIABLE WEIGHT IN WESSEL BOX / BLOCO, INTERFOLIZADO ou ENVOLVIDO A PESO VARIABEL EM CAIXA BARCO			
LISTA DE INGREDIENTES / INGREDIENT LIST / LISTA DE INGREDIENTES			
Zeus faber			
INFORMACION NUTRICIONAL / NUTRITIONAL INFORMATION / INFORMAÇÃO NUTRICIONAL			
	100 g	Ingesta de referencia / Reference intake / Consumo de referência	%IR/%CR/%RI
Energia / Energy / Energia	85 kcal/ 358 kj	8.400 KJ/2.000 kcal	%
Grasa / Fat / Gordura	1,4 g	70 g	%

De las cuales saturadas / of which saturates / Das quais saturadas	0,4 g	20 g	%
Hidrato de carbono / Carbohydrate / Hidratos de carbono	0 g	260 g	%
De los cuales azúcares / of which sugars / Dos quais açúcares	0 g	90 g	%
Fibra / Fibre / Fibra	0 g	-	%
Proteína / Protein / Proteína	18 g	50 g	%
Sal / Salt / Sal	0,50 g	6 g	%

ALERGENOS / ALLERGEN / ALERGÉNEOS

ALERGENOS / ALLERGEN / ALERGÉNEOS	PRESENTE EN / PRESENT IN / PRESENTE EM			DECLARACIÓN / STATEMENT / DECLARAÇÃO	
	Producto / Product / Produto	Línea / Production line / Linha produção	Fabrica / Factory / Fábrica (si procede / if applicable / se procede)	Alergenos /Allergens / Alergêneos	Trazas / Traces / Vestígios
Cereales con gluten / Cereals containing gluten / Cereais com gluten					
Crustaceos / Crustaceans / Crustáceos					
Huevo / Egg / Ovo					
Pescado / Pesce / Fish / Peixe	x			X	
Cacahuete / Peanut / Amendoim					
Soja / Soybean / Soja					
Leche / Milk / Leite					
Apio / Celery / Aipo					
Mostaza / Mustard / Mostarda					
Granos de sésamo / Sesame seeds / Sementes de Sésamo					
Dióxido de azufre y sulfitos / Sulphur dioxide and sulphites / Dióxido de enxofre e sulfitos > 10mg/kg SO2					
Altramuces / Lupin / Tremçoço					
Moluscos / Molluscs / Moluscos					

OGM / GMO / OGM

El producto esta libre de O.G.M. (organismos genéticamente modificados) y de ingredientes procedentes de O.G.M. / The product is GMO free and GMO ingredients from OGM. / O produto está livre de O.G.M.(organismos genéticamente modificados) e de ingrediente provenientes de O.G.M.

ORGANOLEPTICO / ORGANOLEPTICAL / ORGANOLÉPTICO

Color / Colour / Cor:	Musculo blanco propio de la especie / Muscle white characteristic of the specie / Músculo branco característica da espécie
Sabor / Flavor / Sabor:	Característico de la especie / Characteristic of the species / Característica da espécie
Olor / Smell / Cheiro	Neutro , suave de pescado fresco / Neutral, soft of fresh fish / Neutro, macio de peixe fresco

Test organoleptico correcto / Correct organoleptical test / Teste Organoléptico correto : *

PARASITOS / PARASITES / PARASITAS (*)

Exento de parásitos manifiestos / Free of manifest parasites / Ausência de parasitas visíveis Los criterios aplicados sobre parasis en este producto ultracongelado cumplen legislación vigente aplicada en la UE. / The criteria used for parasites in this frozen product comply with legislation applied in the EU. (**) / Os critérios aplicados sobre parasitas neste produto ultracongelado cumprem a legislação vigente aplicada na UE. (**)							
MICROBIOLOGIA / MICROBIOLOGICAL / MICROBIOLOGIA (*)							
Parámetros / Parameters / Parâmetros	Producto satisfactorio / Satisfactory product / Produto satisfatório (i) (ufc/g)		Producto acceptable / Acceptable product / Produto aceitável (Bajo vigilancia / Under vigilance / Baixa vigilância)		Valor de Rechazo / Rejection Value / Valor de rejeição (ii)		
Aerobic mesophilic	< 1.000.000		Valores entre (i) e (ii)		> 1.000.000		
Enterobacteriaceae	< 1000		Valores entre (i) e (ii)		> 1000		
E.coli	< 10		Valores entre (i) e (ii)		> 10		
Staphilococcus aureus	< 10		Valores entre (i) e (ii)		> 10		
Listeria monocytogenes	< 100		Valores entre (i) e (ii)		> 100		
Salmonella	Ausencia 25 g		,-		,-		
CONTAMINANTES / CONTAMINANTS / CONTAMINANTES (*)							
	Hg	<0,5 ppm	Cd	0,05 ppm	Pb	0,3 ppm	
Cumple el Reglamento (CE) 1881/2006 modificado por el Reglamento (UE) 420/2011 y el Reglamento (UE) 488/2014, y demás modificaciones posteriores. / Complies with Regulation (CE) 1881/2006 amended by Regulation (UE) 420/2011 and Regulation (UE) 488/2014, and other subsequent amendments. / Cumpr o regulamento (CE) 1881/2006 modificado pelo regulamento (UE) 420/2011 e o regulamento (UE) 488/2014, e outras modificações posteriores. (*) Analíticas en función del plan analítico de Berete S.L. / (*) Analytics according to the analytical plan of Berete S.L. / (*) Análises em função do plano analítico da Berete.S.L							
CONSERVACIÓN / STORAGE / CONSERVAÇÃO							
-18°C: 24 meses / 24 months / 24 Meses -12°C: 1 mes / 1 month / 1 mês -6°C: 3 dias / 3 days / 3 dias							
Una vez descongelado, no volver a congelar. / Do not refreeze once defrosted / Uma vez descongelado não voltar a congelar.							
METODO DE PREPARACION / COOKING INSTRUCTIONS / MÉTODO DE PREPARAÇÃO							
Descongelar a temperatura ambiente o en el refrigerador y cocinar / Thaw the product at room temperature or in the refrigerator and then cook / Descongelar à temperatura ambiente ou no frigorífico e cozinhar							
EMBALAJE / PACKAGING / EMBALAGEM							
Formato / Format / Formato	BLOQUE, INTERFOLIADO o ENVUELTO PESO VARIABLE EN CAJA BARCO /BLOCK, INTERLEAVED o IWP VARIABLE WEIGHT IN WESSEL BOX / BLOCO, INTERFOLIZADO ou ENVOLVIDO A PESO VARIABEL EM CAIXA BARCO						
Consumo preferente / Best before / Consumir de preferência				24 meses / 24 months / 24 meses (Desde la fecha de producción / From the production date / Desde a data de produção)			
Bolsa / Bag / Sacola	GENERICA / GENERIC / GENÉRICO. Dimensiones / Dimensions / Dimensões: Plastico azul galga 200 µ / Blue plastic thickness 200 µ / Plástico azul calibre 200 µ						
Caja / Box / Caixa	Caja de cartón y plasticos ,homologado para uso alimentario / Carton box @plastics approved for food use / Caixa de cartão e plasticos aprovados para uso alimentar. Dimensiones internas / Inner Dimensions / Dimensões internas: Variables.						
PALETIZADO / PALLETIZING / PALETIZAÇÃO			Cajas totales / Total boxes / Total de caixas: 1000 aprox				

PARAMETROS DE CALIDAD / QUALITY PARAMETERS / PARÂMETROS DE QUALIDADE	
PARAMETROS DE CALIDAD / QUALITY PARAMETERS / PARÂMETROS DE QUALIDADE	TOLERANCIAS / TOLERANCES / TOLERÂNCIAS
GRAMAJE / SIZE / GRAMAGEM	± 50
PRESENCIA DE HEMATOMAS / CONTUSIONS / CONTUSÕES	SI / YES / SIM < 10 mm Ø
PRESENCIA DE PARASITOS / PRESENCE OF PARASITES / PRESENÇA DE PARASITAS	EXENTO SI SON MANIFIESTOS / EXEMPT IF THEY ARE MANIFEST / ISTO SE FOREM MANIFESTO
RETORCIMIENTOS Y DOBLECES / DOUBLES / TORCIDOS OU DUBRADOS	NO
COLOR ANORMAL / ABNORMAL COLOR / COR ANORMAL	NO
OLOR ANORMAL / ANORMAL ODOR / ODOR ANORMAL	NO
FLUCTUACIONES DE TEMPERATURA / CHANGES OF TEMPERATURE / ALTERAÇÕES DE TEMPERATURA	NO > -15°C
ETIQUETA O FOTOS DEL PRODUCTO / LABEL OR PRODUCT PHOTO / ETIQUETA OU FOTOS DO PRODUTO	
 El etiquetado cumple toda la normativa vigente en la UE. The labeling complies with all current regulations in the EU. A rotulagem está em conformidade com todos os regulamentos atuais da UE. El diseño de las cajas puede variar en función del proveedor/The design of the boxes may vary depending on the supplier /O design das caixas pode variar dependendo do fornecedor /	
POBLACIÓN DE DESTINO / TARGET POPULATION / POPULAÇÃO DE DESTINO	

Dirigido a toda la población exceptuando las personas con alergia o intolerancia a cualquier componente presente en la lista de ingredientes y siguiendo las recomendaciones nutricionales avaladas por las autoridades competentes y la Agencia Española de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición (AECOSAN, <http://aesan.msssi.gob.es/>).

Directed to all the people excluding those with allergies or intolerances to whatever component in the ingredients list and following nutritional recommendations endorsed by the competent authorities and the Spanish Agency of Consumer Affairs, Food Security and Nutrition (AECOSAN, <http://aesan.msssi.gob.es/>).

Dirigido a toda a população excetuando as pessoas com alergia o intolerância a qualquer componente presente na lista de ingredientes e seguindo as recomendações nutricionais referenciadas pelas autoridades competentes e a Agência Espanhola de Consumo, Segurança Alimentar e Nutrição (AECOSAN, <http://aesan.msssi.gob.es/>).

LEGISLACIÓN APLICABLE / APPLICABLE LAW / LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

(**) Las actualizaciones de la legislación relacionadas con la seguridad alimentaria, están disponibles en la página web de la Agencia Española de Consumo, Seguridad Alimentaria y Nutrición (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Consultada por BERETE S.L. cuando es requerido.

Además, nuestros asesores legales, ANFACO CECOPESCA, CONXEMAR y LABER, mantienen informada a la empresa de las últimas actualizaciones de la legislación, vía mail y a través de sus páginas web: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> y <http://www.labersl.com/>.

(**) Legislation updates related to food safety, are available on the website of the Spanish Agency of Consumer Affairs, Food Security and Nutrition (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Asked by BERETE S.L. when required.

Furthermore, our legal consultants, ANFACO CECOPESCA, CONXEMAR and LABER, kept informed of the latest updates of the legislation, via mail and through its web pages: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> and <http://www.labersl.com/>.

(**) As atualizações da legislação relacionadas com a segurança alimentar, estão disponíveis na página web da Agência Espanhola de Consumo, Segurança Alimentar e Nutrição (AECOSAN): <http://aesan.msssi.gob.es/>. Consultada por BERETE S.L. quando é requerido. Mais ainda, os nossos assessores legais, ANFACO CECOPESCA, CONXEMAR e LABER, mantém informada a empresa das últimas atualizações da legislação, via mail e através das suas páginas web: <http://www.conxemar.com/>, <http://www.anfaco.es/es/index.php> e <http://www.labersl.com/>.

FECHA / DATE / DATA	01/06/2019	FIRMA DEL RESPONSABLE	ARTURO LADO	
		SIGNATURE OF THE RESPONSIBLE		
		ASSINATURA DO RESPONSÁVEL		